اداره آموزش کالیفرنیا

مارس ۲۰۲۳

# **بولتن مدیریت (MB) 30 -32 – پیوست ب**

# **مصاحبه زبان و علاقه خانواده**

## **هدف و چارچوب**

**هدف از این مصاحبه حمایت از ایجاد رابطه با خانواده‌هایی است که کودکانی دارند که به عنوان زبان ‌آموزان دو زبانه شناخته می‌شوند و کسب اطلاعات بیشتر در مورد تجربیات هر کودک با زبان. وقتی بزرگسالان تجربیات گذشته کودکان را با زبان(ها) درک کنند، می توانند بر این تجربیات تکیه کنند و به رشد کودکان بهتر کمک کنند.**

**این مصاحبه به گونه ای طراحی شده است که خانواده ها در پاسخ به سؤالات مربوط به فرزندشان احساس راحتی کنند و برنامه مزایای چند زبانه بودن را به اشتراک بگذارد و خانواده ها را تشویق کند تا به توسعه زبان مادری فرزندشان در خانه ادامه دهند. این مصاحبه شامل برخی منابع در مورد مزایای چند زبانه بودن است که باید با خانواده ها به اشتراک گذاشته شود.**

**این مصاحبه همچنین در موارد زیر به پیمانکار کمک می کند:**

* **ایجاد رابطه و اعتماد سازی با اعضای خانواده کودک**
* **یادگیری در مورد تجربیات گذشته کودکان با زبان(ها) به منظور کمک به پیشرفت و توسعه مطلوب آنها در برنامه ما**
* **کمک به خانواده ها در درک مزایای چند زبانگی و نقش مهم زبان مادری در کمک به تقویت زبان انگلیسی**
* **تشویق خانواده ها برای ادامه تقویت زبان مادری فرزندشان در خانه**
* **داشتن درک بهتر از زبان ها و فرهنگ های مختلف در کلاس درس برای تصمیم گیری در سطح برنامه در مورد منابع (مثلاً خرید کتاب به زبان های مختلف کودکان و خانواده ها)**

**از اطلاعات حاصل از مصاحبه با خانواده ها** برای آگاهی و برنامه‌ریزی برنامه درسی، توسعه استراتژی‌های مورد استفاده در محیط یادگیری، ایجاد فرصت‌های توسعه حرفه‌ای، و تقویت مشارکت‌های خانوادگی برای بهبود حمایت از کودکان دو زبانه (DLL) استفاده خواهد شد. **مهم است که توجه داشته باشید، همانطور که در بخش کد آموزشی 8241.5 الزامی است، که** خدمات این **شناسایی** DLLفقط در دوره پیش دبستانی به آنها ارائه می شود و با هر فرآیند شناسایی یا برنامه حمایتی که ممکن است کودک به عنوان زبان آموز انگلیسی در مهد کودک یا مهد کودک انتقالی (TK) دریافت کند متفاوت است.

## **دستورالعملهایی برای کارمندانی که مصاحبه را انجام می دهند**

برنامه‌های پیش‌دبستانی ایالتی کالیفرنیا (CSPP) باید نقاط قوت هر کودک را در زبان (زبان‌هایی) که می‌شنوند، صحبت می‌کنند و می‌فهمند درک کنند تا بتوانند به خوبی به همه کودکان و خانواده‌هایشان خدمات رسانی کنند.

برنامه های CSPP باید این مصاحبه را مطابق با الزامات مشخص شده در بولتن مدیریت آموزش و پرورش کالیفرنیا (MB) 30 -32 انجام دهند.

**هنگام انجام مصاحبه، برنامه های** CSPP **می توانند از مطالب زیر برای اطمینان بخشیدن و خطاب به والدین و خانواده هایی که نگران برچسب زدن یا انگ زدن هستند استفاده کنند:**

* شناسایی فرزند شما به عنوان یک زبان آموز دو زبانه در CSPP به این معنی است که فرزند شما از حمایت اضافی این برنامه به منظور توسعه زبان مادری و مهارت های زبان انگلیسی خود بهره مند خواهد شد. خدمات این شناسایی فقط در دوره پیش دبستانی به آنها ارائه می شود و با هر فرآیند شناسایی یا برنامه حمایتی که ممکن است کودک به عنوان زبان آموز انگلیسی در مهد کودک یا مهد کودک انتقالی دریافت کند متفاوت است.

**برنامه های** CSPP **می توانند از مطالب زیر برای کمک به درک خانواده در مورد هدف سؤالات و مزایای چند زبانه بودن استفاده کنند:**

* **چندزبانه بودن فواید زیادی دارد و ما می‌خواهیم نشان دهیم که چگونه ادامه تقویت زبان مادری به تقویت آموزش فرزند شما کمک می‌کند.**

**برای هر کودکی که به‌عنوان یک** DLL **شناخته می‌شود، پیمانکاران** CSPP **باید منابعی در مورد مزایای تقویت زبان مورد استفاده در خانه و ایده‌هایی در مورد کارهایی که می‌توانند در خانه برای حمایت از رشد زبان فرزندشان پس از انجام مصاحبه انجام دهند، در اختیار خانواده‌ها قرار دهند. برخی از نکات احتمالی که می توان در مورد آنها صحبت کرد شامل موارد زیر است:**

* **چندزبانه بودن فواید زیادی دارد و ما می‌خواهیم نشان دهیم که چگونه ادامه تقویت زبان مادری به تقویت آموزش فرزند شما کمک می‌کند.**
* **مغز در اولین سال های زندگی پذیرای یادگیری زبان است.**
* **کودکان با یادگیری چندین زبان گیج نمی شوند. بلکه مغز برای یادگیری چندین زبان در جهان طراحی شده است.**
* **زبان اصلی برای تقویت مهارت در سایر زبان ها مهم است. وقتی یک کودک پایه ای قوی در زبان مادری خود داشته باشد، یادگیری زبان انگلیسی برای او آسان تر می شود.**
* **چند زبانه بودن با مزایایی در رشد شناختی و عاطفی-اجتماعی، پیشرفت تحصیلی و فرصت‌های شغلی آتی مرتبط است.**
* **به گفته آکادمی های ملی علوم، مهندسی و پزشکی، تقویت زودهنگام زبان انگلیسی و زبان مادری برای موفقیت تحصیلی بسیار مهم است.**

اطلاعات و منابع اضافی برای والدین در پایین این سند و در پایان (MB) 30 -32 گنجانده شده است.

## **سوالات مصاحبه زبان و علاقه خانواده**

1. علایق و فعالیت های مورد علاقه فرزند شما چیست؟ (به عنوان مثال، آیا فرزند شما داستان، کتاب و آهنگ مورد علاقه دارد)

2. چه نقاط قوتی در فرزندتان می بینید که می توانیم روی آن ها تکیه کنیم؟ (به عنوان مثال، آیا آنها دوست دارند چیزی بسازند، کارهای هنری انجام دهند و غیره)

3. چگونه می توانیم به حمایت از زبان و رشد فرزندتان در خانه کمک کنیم؟ (به عنوان مثال، کتاب هایی برای خواندن در خانه، مواد و اشیاء، ایده های فعالیت)

4. کودکان خردسال عاشق صحبت کردن، خواندن و آواز خواندن هستند و می توانند تمام زبان های اطراف خود را یاد بگیرند. فرزند شما در خانه به کدام زبان (ها) بیشتر صحبت می کند؟

5. ما می‌خواهیم به رشد زبانی فرزندتان به بهترین شکل کمک کنیم و بفهمیم که با چه زبان (هایی) با اعضاء خانواده صحبت می‌کند. فرزند شما با خواهر و برادر، پدربزرگ و مادربزرگ و سایر اعضاء خانواده خود به چه زبان (هایی) صحبت می کند؟

6. به طور کلی فرزند شما به کدام زبان (ها) بیشتر صحبت می کند؟ این می تواند ترکیبی از زبان داخل و خارج از خانه باشد.

7. ترجیح می دهید به چه زبانی مطالب مکتوب از ما دریافت کنید؟ (در حالی که مایل هستیم بتوانیم تمام درخواست‌های ارتباط نوشتاری را به زبان درخواستی والدین پاسخگو باشیم، برنامه ما ممکن است نتواند مطالب ارتباطی نوشتاری را به آن زبان ترجمه کند.)

8. ترجیح می دهید به چه زبانی با شما ارتباط کلامی داشته باشیم؟ (در حالی که مایلیم بتوانیم تمام درخواست‌های ارتباط کلامی را به زبان درخواستی والدین پاسخ دهیم، برنامه ما ممکن است نتواند ترجمه به آن زبان را ارائه دهد.)

پرسشها و دغدغه های خانواده ها:

منابعی برای به اشتراک گذاشتن در مورد مزایای چند زبانه بودن و تقویت زبان مادری:

* **روشهایی برای تقویت دوزبانه بودن فرزندتان (اسپانیایی):**

<https://www.multilinguallearningtoolkit.org/wp-content/uploads/2021/08/Support-Billingualism-Spanish-1.pdf>

* نگه داشتن زبان مادری (در دسترس به 16 زبان)

<https://cmascanada.ca/2018/05/15/keeping-your-home-language/>

* مزایای چند زبانه بودن

<https://cmascanada.ca/2018/05/15/keeping-your-home-language/>